

25/25
28 марта 1982 г.

Уважаемый тов. Павел!

Узнав, что Вы пишете по-персидски, я месяца три тому назад послал Вам письмо. К сожалению, Вы его, наверное, не получили...

Содержание этого письма таково. В Киеве, в издательстве АН УССР "Наукова думка", готовится к выпуску сборник "Завещание" Ш.Т. Шевченко на языках народов мира. Я соавторствовавший этого сборника.

Программное соавторство Фараса Шевченко звучит ныне более чем на ста языках. Но нет среди них персидского. Вы и решите обратиться к Вам с просьбой: не согласитесь ли Вы перевести "Завещание" великого поэта Украины на язык Саади?

В случае Вашего согласия я приму все необходимое для перевода - подстрочник с указанием оригинального размера, русский художественный перевод и оригинал "Завещания". Соавторство небольшое - всего 24 строчки.

Буду искренне благодарен Вам за участие в издании книги, символической дружбы